

■ **Kabushiki Kaisha Ebara Seisakusho, Tokio, Zweigniederlassung Zürich (Ebara Corporation, Tokyo, Branch Zurich)**, in Zürich, Thurgauerstrasse 40,

8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Kabushiki Kaisha Ebara Seisakusho (Ebara Corporation). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Tokio (Japan). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren ursprünglich vom 20.05.1920 und sind am 26.06.1998 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: Herstellung und Vertrieb von hydraulischen und pneumatischen Maschinen, Kühl-, Heiz- und Klimatisierungsanlagen, Motoren, elektrischen Maschinen und Instrumenten, Telekommunikationsanlagen, Maschinenwerkzeugen, allgemeinen Maschinen und Instrumenten, medizinischen Apparaten, vollautomatischen Geräten, Messinstrumenten, Analysegeräten, Waagen sowie Anlagen, welche solche Maschinen oder Instrumente beinhalten; Herstellung und Vertrieb von Umweltechnik- und Sanitäreinrichtungen, Wasserversorgungsapparaten, Wasseraufbereitungs- und Abwasser- und Lösungsmittelreinigung, biochemische und chemische Vorrichtungen usw.; Herstellung und Vertrieb von Wasseraufbereitungs- und Kläranlagen, Reinigungseinrichtungen, Industrieabwasserreinigungsanlagen, Abfallbeseitigungseinrichtungen, Umweltechnik- und Sanitäranlagen, Anlagen zur elektrischen Energieerzeugung sowie von Nebenprodukten und Produkten, die aus oben genannten Anlagen gewonnen werden; Herstellung und Vertrieb von Trockenvakuumpumpen, Präzisionsreinigungsvorrichtungen, Präzisionsgeräten und elektronischen Geräten und Vorrichtungen, einschliesslich Anlagen zur Herstellung von Halbleitern; Beratung, Planung, Konstruktion, Installation, Betrieb und Überwachung der oben genannten Geräte, Anlagen, Vorrichtungen und Einrichtungen, Vertragsabschluss, Gestaltung, Planung, Ausführung und Beaufsichtigung von Montage- und Bauarbeiten; Beratungstätigkeiten bezüglich des Umweltschutzes und der Umweltverbesserung; Lieferung von behandeltem Wasser verschiedener Qualitätsstufen, inklusive Trinkwasser und Industrierwasser; Erfassung, Transport und Behandlung von Industrieabwässern oder Lösungsmitteln, diverser kontaminierter Gase und kontaminiertem Erdboden sowie die effiziente Nutzung der daraus zurückgewonnenen, rezyklierten oder regenerierten, nutzbaren Stoffe; Einsammlung, Transport und Behandlung von Abfällen und Industrieabfällen, einschliesslich effizienter Nutzung der daraus zurückgewonnenen, rezyklierten oder regenerierten, nutzbaren Stoffe; Lieferung von elektrischem Strom; Herstellung und Verkauf von medizinischen Ausrüstungen, Industriechemikalien und anderen chemischen Produkten; Entwicklung und Verkauf von Computersoftware; Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation und Datenverarbeitung; Betreuung von Computersystemen; Herstellung, Verkauf, Leasing und Instandhaltung von Geräten und Ausrüstungen zur Datenverarbeitung sowie dazugehöriger Geräte; An- und Verkauf sowie An- und Vermietung von Immobilien, Betrieb und Verwaltung von Sport- und Fremdenverkehrseinrichtungen; allgemeine Leasing- und Mietgeschäfte; Export, Import, Vertretungs- und Maklergeschäfte im Zusammenhang mit den oben genannten Geschäftstätigkeiten; weitere Geschäftstätigkeiten in Ergänzung und Zusammenhang zu den oben genannten. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: JPY 50'000'000'000.-- Liberierung: JPY 33'788'538'435.-- Aktien: 298'999'164 Aktien zu JPY 50.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Nihon Keizai Shimbun. Eingetragene Personen: Fujimura, Hiroyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Präsident, mit Einzelunterschrift; Maeda, Shigeru, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Ikeda, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Yoda, Masatoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eda, Nobutaka, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Handa, Hitoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirose, Masayoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirota, Tsuyoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hozumi, Michihisa, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Itoh, Saburo, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Izawa, Masayuki, japanischer Staatsangehöriger, in Osaka (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kamiya, Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Katagiri, Toshihiro, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kato, Tamotsu, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kojima, Ryoza, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Matsuura, Koichi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mitsufuji, Akio, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nagato, Shiro, japanischer Staatsangehöriger, in Saitama (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nakao, Kozo, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ohya, Koichi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oshita, Takahiro, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sakai, Ryuji, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sekine, Shigemi, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Shimakawa, Fumio, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Shiozawa, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sugimoto, Kenji, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Suzuki, Atsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Terashima, Kazuyoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Toyooka, Isao, japanischer Staatsangehöriger, in Saitama (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Uruma, Yasuyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Chiba (JP), Mitglied, ohne Zeichnungsberechti-

gung; Steiner, Dr. Christian, von Bolligen, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Hijiribashi Audit Corporation, in Tokio (JP), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 12688 vom 24.05.2002 (00488940 / CH-020.9.001.722-6)